Izinto zokwakha nezinto ezifakwe kwiindawo ezingafanelekanga

Ezona zinto zenza ukuba imibhobho yogutyulo ibhloke, ngamafutha amane egalelwa, izinto ezingafanelwanga kugalelwa kunye nezinto zokwakha.

Imathiriyeli yokwakha ingena kwimibhobho ehambisa ugutyulo ngenxa:
1) Yeziciko zeedreyini ezilahlekileyo okanye ezaphukileyo
2) Imibhobho yogutyulo evulekileyo
3) Ngokulahleka kwamatye avale imingxuma yogutyulo
4) Imibhobho eyaphukileyo
5) Ukungabikho kwemigqobho elungiselelwa ucoco kwimibhobho.

Uxanduva loonokontraka abakhayo (abanini) kunye nabo babandakanyeka kurhwebo lwezokwakha:

- Makuqinisekiswe ukuba zonke iindawo ezigronjelwe imibhobho yogutyulo zineziciko ezifanelekileyo, apho kuyimfuneko makusetyenziswe ezingaqinanga okanye eziqinileyo.
- Xa kukho isiciko sedreyini esingekhoyo/esophukileyo, makukhawulezwe kufakwe esinye.
- Ezi ndawo zinemibhobho yogutyulo mazingashiywa zivulekile ixesha elide ngoba oku kukhokelela ekubeni kungene izinto ezifana nesanti kwisixokelelwano sale mibhobho.
- Iziciko zeSamente zifakelwa ukunqanda izinto ezinkulu ezifana namatye kunye nezitena ukuba zingangeni kwimijelo yogutyulo.
- Xa kukho isiciko sesamente esingekhoyo/esophukileyo, makukhawulezwe kufakwe esinye.
- Xa kusakhiwa, imibhobho edityanisiweyo engekagqitywa mayifakwe isiciko ukwenzela ukunqanda ukuba izinto zokwakha zingaweli phezu kwayo.
- Makungaze kugqunywe imibhobho ngeengxowa zesamente.
- Xa le mingxuma elungiselelwe ucoco lwemibhobho yogutyulo iqhaqheke kakhulu mayivalwe ngesiciko esifanelekileyo.
- Makungasetyenzwa ngemitshini emikhulu ngaphandle kokuba iindawo ezinemibhobho yogutyulo ephantsi komhlaba zisaziwa ukunqanda umonakalo kuzo.
- Xa kusakhiwa izakhiwo, imingxuma yogutyulo eneziciko zesamente kufuneka ivalwe.

Please report all broken/missing manhole covers and access covers on rodding eyes to the Technical Operations Centre on
0860 10 30 54
Email: WaterTOC@capetown.gov.za
SMS: 31373 with details
(max. 160 characters)

Meld alle stukkende en ontbrekende stormwaterroosters, mangatdeksels of toegangsluike op staafogies aan by die tegniese bedryfsentrum by
0860 10 30 54
E-pos: WaterTOC@capetown.gov.za
SMS: 31373 met besonderhede
(maks.160 karakters)

Nceda uchaze zonke iziciko zesamente ezophukileyo/ezivulekileyo neekhava zedreyini kwiZiko eliSebenza ngobuGcisa (Technical Operations Centre) on
0860 10 30 54
I-imeyile: WaterTOC@capetown.gov.za
I-SMS: 31373 kunye neenkcukacha
(umlinganiselo wamagama ali-160)

Printed September 2009

Water and Sanitation

BLOCKAGES

Caused by building materials and foreign objects

CITY OF CAPE TOWN | ISIXEKO SASEKAPA | STAD KAAPSTAD

THIS CITY WORKS FOR YOU

BLOCKAGES

Caused by building materials and foreign objects

The City of Cape Town's sewer and stormwater reticulation systems operate under tremendous stress because they are being abused often unknowingly by residents, who do not know where to safely dispose of their waste. The sewer reticulation system is only geared to accept toilet waste (urine, excrement and toilet paper) and sink/basin/bath waste (water, washing liquid and soap); whilst the stormwater reticulation system is only geared to accept rainwater. Anything other than this has a negative impact on the systems and ultimately causes blockages.

Building materials and foreign objects

The major causes of sewer blockages are fat build-up, foreign objects and building material.

Building material and foreign objects enter the sewer system because of:

1) Missing/broken drain covers
2) Open sewers
3) Missing gully grids
4) Broken stack pipes
5) Missing access covers on rodding eyes

Responsibilities of building contractors (owners) and those involved in the building trade:

- Ensure that all sewer manholes are fitted with a suitable cover, using the appropriate light or heavy duty covers where applicable
- Immediately replace broken/missing drain covers
- Ensure that open sewers are not left open for long periods, as this allows sand/debris and foreign matter to enter the system
- Replace missing/broken gully grids
- Ensure that all missing/broken cleaning eyes and rodding eyes are replaced with appropriate fitted caps
- During construction or when incomplete, stack pipes must be fitted with end caps to prevent any material from falling into the pipes
- Cement bags must not be used to cover stack pipes
- Heavy duty machinery must not be operated until servitudes/service locations have been established to prevent damage to underground sewer reticulation systems
- Take care not to cause damage to existing sewer covers/infrastructure
- Gully grids must be closed or covered during construction work

VERSTOPPINGS

Veroorsaak deur boumateriaal en vreemde voorwerpe

Die stad se rioolstelsel is onder geweldige druk omdat dit misbruik word – onwetend in die meeste gevalle – deur mense wat eenvoudig nie weet van ander maniere om van hulle afvalstowwe ontslae te raak nie.
Die rioolnetwerkstelsel is slegs toegerus om toiletafval (urine, ontlasting en toiletpapier) en opwasbak-/wasbak-/badafval (water, opwasmiddel en seep) te behartig; die stormwaterstelsel is slegs toegerus om reënwater te behartig. Enigiets anders het 'n negatiewe uitwerking op die stelsels en veroorsaak uiteindelik verstoppings.

Boumateriaal en vreemde voorwerpe

Die belangrikste oorsake van rioolverstoppings is vetaanpaksel in riole, vreemde voorwerpe en boumateriaal.

Boumateriaal beland in die rioolstelsel as gevolg van

1) ontbrekende/stukkende riooldeksels
2) oop riole
3) ontbrekende rioolputroosters
4) stukkende stampype
5) ontbrekende toegangsdeksels op steekoë

Verantwoordelikhede van boukontrakteurs (eienaars) en diegene wat by die boubedryf betrokke is

- Sorg dat alle rioolmangate met geskikte deksels toegerus is, deur die geskikte ligte- of swaardiensdeksels te gebruik na gelang dit van toepassing is.
- Vervang stukkende/ontbrekende riooldeksels onmiddellik.
- Sorg dat oop riole nie vir lang tydperke oop gelaat word nie, aangesien dit veroorsaak dat sand/rommel en vreemde voorwerpe in die stelsel beland.
- Vervang ontbrekende/stukkende rioolputroosters.
- Sorg dat alle ontbrekende/stukkende skoonmaak- en steekoë met geskikte pasdoppe vervang word.
- Tydens konstruksie of wanneer stampype onvoltooid is, moet stampype met entdoppe toegerus word om te voorkom dat enige materiaal in die pype inval.
- Sementsakke moenie gebruik word om stampype toe te maak nie.
- Swaardiensmasjinerie moenie gebruik word voordat serwitute/diensteliggings bepaal is nie, om skade aan ondergrondse rioolnetwerkstelsels te voorkom.
- Sorg dat bestaande riooldeksels en -infrastruktuur nie beskadig word nie.
- Rioolputroosters moet gedurende konstruksiewerk toegemaak of bedek word.

UKUBHLOKA

Oku kudalwa zizinto zokwakha nezinto ezifakwe kwiindawo ezingafanelekanga

Inkqubo yogutyulo neyolawulo lwamanzi ezikhukhula yeSixeko saseKapa isebenza phantsi koxinzelelo olumandla ngoba ezi nkqubo ziyaxhatshazwa ngabahlali, phofu ixesha elininzi bona bengayiqondi loo nto. Loo nto yenziwa ngabahlali abangaziyo ukuba bayilahle phi inkunkuma yabo ngokukhuselekileyo. Inkqubo yogutyulo noqokelelo lwenkunkuma ilungiselelwe kuphela amanzi amdaka aphuma kwindlu yangasese (umchamo, ilindle nephepha lasethoyilethi lokusula ilindle) kunye namanzi aphuma esinkini nasebhafini (amanzi, isephu yokuhlamba izitya nezinye iisephu) ukanti yona inkqubo yoqokelelo lwamanzi ezikhukhula okanye ezitshi ilungiselelwe amanzi eemvula kuphela. Nayiphi na enye into engekho kwezi zibalwe ngentla iba neziphumo ezibi ze ekugqibeleni ibangele ukubhloka kwale mibhobho.